**Laavenjasse**

**Aamhtese: *Golmelïhtsenverbh - Preteritume***

**Jarkosth saemien gïelese/ Oversett til samisk.**

1. Hvordan klarte de seg? (bearkadidh, bïerkenidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg klipte der. (bietskiedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun forklarte bra. (bïhkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun varmet hendene på ovnen. (biktiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster vasket seg. (bïssedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun klarte det selv. (buektiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Du forbedret karakterene om våren. (bueriedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han forklarte det til Nils. (buerkiestidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg spiste middag cirka kl. 17.00. (byöpmedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg baket blodbrød. (bååhkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Du snakket norsk/svensk med dem. (daaroestidh)

..................................................................................................................................................

1. De to trengte en hammer. (daarpesjidh)

..................................................................................................................................................

1. De tjente mye. (dïenesjidh)

..................................................................................................................................................

1. De diskuterte (kranglet) hele tiden. (dïjveldidh)

..................................................................................................................................................

1. Mor kokte fisk i storkjelen. (doeltehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hvordan oppførte han seg? (dåemiedidh)

..................................................................................................................................................

1. De to fulgte far til byen. (dåeriedidh)

..................................................................................................................................................

1. De hadde ferie hele sommeren. (eejehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi fraktet ved til hytta på skaren om våren. (foeresjidh)

..................................................................................................................................................

1. Dere hadde det travelt hele tiden. (fuehpiedidh)

..................................................................................................................................................

1. Alle sammen lo. (föörhkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg tok på meg sko. (gaamedidh)

..................................................................................................................................................

1. De kom bort fra oss. (gaarvanidh)

..................................................................................................................................................

1. Barna kledde på seg. (gaarvoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Storebror var trøtt og gjespet. (gaavestidh)

..................................................................................................................................................

1. De treftes på kaféen. (gaavnedidh)

..................................................................................................................................................

1. Ja, jeg ble mett. (gallanidh)

..................................................................................................................................................

1. Dere to frøs når det var så kaldt. (garvenidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva holdt dere på med? (gïehtelidh)

..................................................................................................................................................

1. De hørte på musikk. (goltelidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg kledde på meg. (gåårvedidh)

..................................................................................................................................................

1. Det fantes mange slike bøker. (gååvnesidh)

..................................................................................................................................................

1. De to laget mat til oss. (jurjiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun gratulerte deg med dagen. (læhkoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. De slaktet i går. (leekedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han hvilte lenge. (lïegkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg bare hvilte litt. (lïegkestidh)

..................................................................................................................................................

1. Læreren underviste i grammatikk. (lïerehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi merket reinkalvene i juli. (mïerhkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. I ettermiddag ble det overskyet. (mulliedidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster trivdes i barnehagen. (murriedidh)

..................................................................................................................................................

1. Barnet sovnet fort. (nahkestidh)

..................................................................................................................................................

1. Om hva drømte han? (nïekedidh)

..................................................................................................................................................

1. De kledde av seg ytterklærne. (noeledidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg lette etter vesken min. (ohtsedidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi sluttet med en gang. (orrijidh)

..................................................................................................................................................

1. Barnet ble født den 15. mai. (reakadidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun åpnet døra. (rïhpestidh)

..................................................................................................................................................

1. De gjorde seg reiseklar. (ryöjredidh)

..................................................................................................................................................

1. De treftes på kaféen. (råakedidh)

..................................................................................................................................................

1. Lars snakket samisk med datteren sin. (saemiestidh)

..................................................................................................................................................

1. De ble enige til slutt. (seamadidh)

..................................................................................................................................................

1. Mor rørte i grøten. (sjåavoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Lærerne planla skoleåret. (soejkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva fortalte han? (soptsestidh)

..................................................................................................................................................

1. Han spilte gitar. (spealadidh)

..................................................................................................................................................

1. Barna lekte ute. (stååkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Den lille soveposen romtes i sekken. (tjaakanidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun satt på stolen. (tjahkasjidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillebror gjemte seg under senga. (tjïekedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han satte seg ved bordet. (tjihkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva strevde han med? (tjïskesidh)

..................................................................................................................................................

1. Det måtte han. (tjoeveridh)

..................................................................................................................................................

1. Bestefar sto opp tidlig denne morgenen. (tjuedtjielidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun brast i gråt. (tjyörijidh)

..................................................................................................................................................

1. Bussen stoppet også på jernbanestasjonen. (tjöödtjehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Plutselig stoppet han opp. (tjöödtjestidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi trivdes på skolen. (tråjjadidh, tryjjedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva tenkte du om det? (ussjedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han gikk av sted. (vaadtsajidh)

..................................................................................................................................................

1. Foreldrene ønsket samiskundervisning for barna. (vaajtelidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva svarte hun? (vaestiedidh, vaestiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Han hjalp meg med det. (viehkiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi prøvde det. (voejhkelidh)

..................................................................................................................................................

1. Han kjørte av sted nettopp. (vuajajidh)

..................................................................................................................................................

1. De to fikk øye på reven. (vuajnajidh)

..................................................................................................................................................

1. De så på TV hele kvelden. (vuartasjidh)

..................................................................................................................................................

1. Berit viste meg den nye bilen sin. (vuesiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun sløydet hele dagen. (vytnesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Han kastet inn Saras reinokse. (åadtjestidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster la seg før kl. 20.00. (åarajidh)

..................................................................................................................................................